

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfonos: No. 311
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección, ni ésta con
las que aquéllos emiten.

La Zona Franca

SU CREACION

La creación de una zona franco industrial en Colonia, continúa dando motivo a debates respecto a su conveniencia. Desde las columnas de un colega metropolitano alguien persigue exponiendo sus razones acerca de la ineffectividad de esa obra.

En cambio otros y entre ese número nos contamos nosotros siguen creyendo en que la realización del proyecto en cuestión, prestaría grandes beneficios no solo al departamento, sino al país.

Es notorio que la Dirección General de Aduanas ha expedido un informe desfavorable sobre este particular. No es para sorprenderse esta actitud. Temerosa que amenace las rentas que recauda, la Dirección G. de Aduanas, tiene que oponerse a todo aquello que sea un peligro, aunque imaginario, para sus intereses. Pero, no por ello hay que desalentarse sobre el éxito de las gestiones iniciadas en pro de la instalación de una zona franca en nuestro departamento.

Excelente impresión ha causado la exposición que el Comité formuló refutando las aseveraciones vertidas por la Dirección de aquella repartición pública. En cuestiones de esta índole, hay que estar armado de voluntad y perseverancia para obtener el triunfo deseado. Aunemos esfuerzos. Laboremos incansablemente porque la iniciativa de referencia no se malogre. Tengamos fé en el éxito. Y sin temor a la derrota, prosigamos con ahínco, en la empresa comenzada con mucho optimismo. Y ese ánimo hoy más que nunca débese sentir fuerte con las noticias que llegan de Estados Unidos, pues, allí se ha acordado por el gobierno la concesión de Zonas Francas en algunos de los principales puertos. Por lo que se advierte, lo que se objetaba inadmisibles en el extranjero, se llega a su realización, dando motivo para que la impugnación que aquí se hace contra la obra que da margen a estos comentarios, no tenga mayor consistencia.

A pesar de todo, la creación de una Zona Franca Industrial en Colonia, tiene que verificarse, por así requerirlo vitales intereses nacionales. El país, pues, lo exige. A laborar porque el proyecto que nos ocupa, no se malogre.

LA LANGOSTA

Su aparición en el Salto

Por informes telefónicos recibidos—dice un diario de Montevideo—por la Dirección de la Defensa Agrícola, se tiene noticia de que ha invadido, procedente de la Argentina, cruzando por toda la ciudad del Salto, una manga de langosta.

Habiendo el inspector de aquel departamento solicitado inmediatamente datos de la Jefatura de Policía respecto a si también el aerio había invadido otros lugares, se le informó la no existencia de langosta en Corrales, San Antonio, Palomos y Constitución.

La manga invasora según espesándose a eso de las 11 horas y a las 12 tomó en parte contra marcha, como regresando nuevamente a Entre Ríos.

En una inspección efectuada por el inspector ingeniero Roberto Rico Pena, en la misma tarde, constató la existencia de langosta diseminada en todas las secciones urbanas y comunica que recibió aviso de las autoridades de Concordia que una gran

días de luz y de calor, vuelven para poner una nota alegre en el ambiente. Los hermosos y cómodos hoteles, honor del lugar, que hasta ayer se vieron solos y tristes, vuelven a poblarse, llegando nuevamente la alegría y bullicio. En nuestras calles el movimiento, cada día se intensifica más y más, esperándose, pues, que dentro de pocos días se encontrarán en la completa agitación de sus mejores días.

Salve, bella estación del estío, cuando el sol con sus rayos de fuego calienta, dando vida a nuestras almas!

Curioso ardid

Para hacer leer

En estos tiempos de superproducción literaria, donde por término medio aparecen cuatro o cinco novelas diarias, los autores no saben lo que hacer para que sus obras sean leídas.

A un autor cuya obra tuvo poquísima venta, pues apenas cubrió los gastos de la edición, se le ocurrió el siguiente e ingenioso reclamo:

Un caballero bien portado, instruido y de excelente posición, deseando contraer matrimonio, busca una mujer semejante a la heroína de la novela X, de N. M. Escribir a lista de correos.

Al día siguiente, muchas señoritas, muchas mujeres viudas, acudían a las librerías en busca de la obra del autor en cuestión, para ver si respondían al modelo propuesto; tanto, que fué necesario tirar otra edición para hacer frente a las demandas.

Maximo Gorki

Ha llegado a Berlín Máximo Gorki. Según noticias telegráficas su estado de salud es muy delicado. Y uno de los motivos de su viaje es consultar con los médicos. A pesar de su estado delicado Gorki empleará su estadía en Berlín para proseguir su propaganda en favor de la Rusia hambrienta.

LA LANGOSTA

Su aparición en el Salto

Por informes telefónicos recibidos—dice un diario de Montevideo—por la Dirección de la Defensa Agrícola, se tiene noticia de que ha invadido, procedente de la Argentina, cruzando por toda la ciudad del Salto, una manga de langosta.

Habiendo el inspector de aquel departamento solicitado inmediatamente datos de la Jefatura de Policía respecto a si también el aerio había invadido otros lugares, se le informó la no existencia de langosta en Corrales, San Antonio, Palomos y Constitución.

La manga invasora según espesándose a eso de las 11 horas y a las 12 tomó en parte contra marcha, como regresando nuevamente a Entre Ríos.

En una inspección efectuada por el inspector ingeniero Roberto Rico Pena, en la misma tarde, constató la existencia de langosta diseminada en todas las secciones urbanas y comunica que recibió aviso de las autoridades de Concordia que una gran

SECCION POETICA

OH MUERTE

Oh Muerte, tu eres madre de la filosofía!
Tu ennobleces la vida con un Quién saber! y das sabor a nuestras horas con tu melancolía
En todo lo que es grande: dolor, amor, tu estás.

Arco triunfal de mármol negro, por donde pasa, dignificada, el alma que sin cesar luchó, cual héroe taciturno; regalo, abrigo, casa de quien desnudo y sólo la dura tierra bolló

Tu avaloras las vidas más vacuas y vulgares Sancho Panza agoniza y hay en él majestad. Tu perfilas los rostros con líneas singulares, mística escultura de la serenidad!

Es tuyo todo el oro del silencio. (La plata de la elocuencia dejas para el necio vivir). Más dice tu mutismo que nuestra catarata verbal de milenarios, en su vano fluir!

La puerta de la estancia cierra tu mano pálida y ya no vemos nada, ya no sabemos más. ¿Se metamorfosea detrás una crisálida? ¿Qué alquimia portentosa se realiza detrás?

Oh Muerte! creadora del misterio, tú hiciste que la inquietud volase por vez primera en pos del Ideal. Mirando tu faz augusta y triste, el hombre alzó los ojos y se encontró con Dios!

AMADO NERVO

manga de voladora se dirigía hacia el Sur costeanado el río Uruguay.

La Dirección ha pasado aviso telegráfico a las inspecciones del litoral, a fin de que tomen todas las medidas convenientes en caso de que el aerio llegara a invadir por otro lugar, así como dispuso, se inicien los trabajos para luchar contra el mismo, el que hasta estos momentos no significa un serio peligro por la forma e intensidad de la invasión.

Cuanto tienes...

La versatilidad humana po nece a cada instante, de manifestarse, ora desmintiendo lo que ayer afirmaba con te sión; ora afirmando lo que antes creía una mentira; ya ensalzando lo que criticara acerbamente, y, por el contrario, criticando lo que antes creyera digno de todo encomio. —¿A qué se debe esta cualidad? Cuando causas especiales lo justificaran, ello nada tendría de extraño, pues es lógico que si han desaparecido las circunstancias o se han producido otras que provocaran un juicio favorable o desfavorable respecto de cierto tópico; cambiemos luego de modo de pensar. Pero se da el caso frecuente de que sin mayor motivo juzguemos con criterio distinto lo que ayer nos hizo pensar de determinada manera.

Pongo por caso un individuo cuyas condiciones morales lo colocaran a bajo nivel en el concepto de la sociedad. —¿Podría mañana elevar ese concepto porque este se ha enriquecido por un capricho de la suerte o por que cierto pariente desconocido murió ab intestato y aquella herencia le vino como llovido? —Si antes era malo, si vivió en el vicio, si su regeneración no se ha producido, si están aún patentes las huellas de sus pasos en la senda de la corrupción y nada nos dice que se halla apartado de ella, ¿puede la circunstancia apuntada abrirle las puertas que antes se cerraron para él?

Sin embargo, así es. Enríquese y ya verás como los labios que antes se contrajeron en una mueca de desprecio, hoy te sonríen, y la mano que temiera tu contagio, busca la tuya para estrecharla en señal de amistad. ¡Oh prodigio del dios Plutón! El áureo resplandor de tu gubeta es el sésamo misterioso y mágico que te abre las puertas de la sociedad. Antes ellas estaban vedadas para ti, férreos cerrojos la hacían infranqueable; pero hoy... ya eres rico y puedes entrar; el olor pestífero que recogieras en los antros del vicio ha desaparecido merced a las odoríficas esencias que por tu oro se truecan y la

ganados, de las realizadas en el departamento de Soriano, durante estos últimos tiempos.

El asesinato del primer ministro japonés

Un despacho recibido ayer de Nueva York retransmite una noticia de Tokio, en la que se anuncia que han sido detenidos en aquella capital dos jóvenes sobre quienes recaen sospechas de estar complicados en el asesinato del primer ministro señor Hara.

Se agrega que el sub jefe de la estación donde se cometió el crimen, declaró que había incitado al asesino contra el gobierno, por lo cual ha sido acusado de complicidad en el hecho.

Fallecimiento de un periodista

Ha fallecido en Buenos Aires el doctor Basilio Cittadini, fundador de «La Patria degli Italiani».

El doctor Cittadini era el abogado de la colectividad italiana. Por su vasta preparación y su indiscutida honradez de bien, era el periodista fallecido, un factor social cuya desaparición dejará un vacío difícil de llenar.

Todavía esas cosas

Tren asaltado

Un despacho telegráfico de Tampico (México), informa que un grupo de treinta y cinco bandidos atacó un tren en la línea de Tampico-Zacamixtle, matando a diez y ocho guardias e hiriendo a muchos más que formaban la escolta del convoy. Los bandidos se apoderaron de 75.000 pesos mexicanos y 5.000 pesos oro norteamericanos.

COMO SE JURA

Para prestar juramento, los judíos se descubren ante el Pentateuco, y después de haber dicho porqué juran, añaden: «Así me ayude Jehová». Los mahometanos dicen poco más o menos lo mismo, ante el Corán. Los indios juran tocando los pies y las manos de su brahman, o sacerdote de su religión; los brahmanes, tocando la mano de otro sacerdote. Los chinos, rompiendo un plato que les entregan al tiempo de jurar, dándole un golpe contra la barra del tribunal; al tiempo de romperlo dicen: «Digo la verdad»; y cuando los pedazos de plato caen al suelo, contesta un guardia: «Si no dices la verdad, tu ser será roto como el plato».

También juran los chinos, quemando unas pajitas llenas de polvo de maderas olorosas, que además sirven para honrar a sus dioses.

Otro sistema de afirmar, consiste en levantar la mano derecha sobre la cabeza.

Los hebreos, para afirmar, levantaban la mano derecha, extendiendo los dedos pulgar, índice y anular, que formaban la primera letra de la palabra «Schadie», que significa «Dios».

OPERACIONES EN LANAS

En los últimos días se han realizado en el Salto las siguientes operaciones en lana: Los comerciantes de Canas, señores Rechac y Rodríguez, obediendo a instrucciones recibidas de fuertes casas exportadoras de Montevideo iniciarán en breve la compra de lanas en gran escala.

La misma firma durante el

Dominguez Hnos.

AGENTES COMISIONISTAS

Colonia Suiza
Telef. N.º 19 (Kartler).

transcurso del corriente mes ha comprado cueros lanares y vacunos por valor de seis mil pesos.

El hacendado de Tres Cruces, señor Horacio Araújo, ha vendido al comerciante de aquel paraje, señor Joaquín Basmaño, una partida de lana al precio de \$ 5.00 los diez kilos.

Un caso curioso

Moussa Morak, es el nombre de uno de los hijos de la Media Luna. Más, ello no tendrían nada de extraño, porque, felizmente, — para Alá —, los turcos son de una raza privilegiada en cuanto a la forma de reproducirse. Lo raro del caso es que Moussa Morak, ha resultado el más ladino de los mahometanos. Y esto ya es algo.

Véase, sino, la síntesis de lo que al respecto refiere un diario porteño:

«Moussa Morak hurta de una joyería en Buenos Aires, un anillo de valor. Perseguido y capturado, trata de salvar el fruto de sus desvelos, y como buen turco, recurre a la trampa de alojarlo en las profundidades de su estómago.

Se hace necesario recordar la alhaja. Solo hay un medio: el laxante. Y el paciente Moussa Morak, vomita y vomita, más no vomita el anillo.

Hecho estupendo. ¿Tendrá el turco en el estómago, alguna caja de caudales?

El caso se explica más tarde. Mustafá no se había tragado el anillo, lo tenía escondido en uno de sus bolsillos interiores.»

«Mustafá. Mustafaciete... ¡Ah íco de una gran siete».

Un falso novio

Desventuras de una mujer

Una joven llamada Mary Holdenawetz ha presentado en los tribunales norteamericanos, una denuncia contra su prometido Jack Brown, reclamando el pago de daños y perjuicios por no cumplirle la palabra empeñada de casarse con ella. Según ha declarado la denunciante, el año último conoció en un hotel de Monticello población veraniega que dista sesenta millas de Nueva York, a Jack Brown, y juntos pasearon muchas noches «a la luz de la luna». Durante uno de estos paseos Jack le prometió contraer matrimonio con ella en cuanto con su trabajo ahorrara el dinero suficiente para subvenir a las necesidades de ambos. Jack tuvo necesidad de ausentarse para proseguir sus ocupaciones habituales, y, según Mary, las cartas del novio fueron poco a poco siendo menos frecuentes y por último, cesaron por completo. Mary consiguió averiguar las señas de los padres de Jack y les escribió rogándoles le manifestaran el paradero de su hijo.

La respuesta dada por aquéllos produjo a la joven profunda sorpresa. En su

Agencia Ford

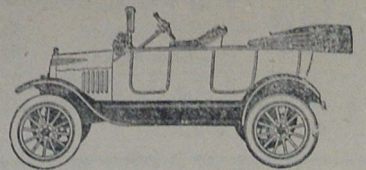
THE UNIVERSAL CAR

Alfredo Frey

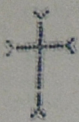
NUEVA HELVECIA

DOBLE FAETON
con arranque eléctrico \$ 1.000

Existencia permanente de repuestos legítimos



FRENTE A LA PLAZA



Margarita B. de Montivero

Q. E. P. D.

Falleció el día 11 de Noviembre de 1921

Se invita a sus relaciones para concurrir al sepelio de dicha finada que se efectuará hoy 12, a las 16 y 30 horas, en el Cementerio Protestante.

Casa mortuoria: frente a la herrería del Sr. Cabrera.

carta declaraban que no tenían hijo. De las investigaciones que como consecuencia de esta noticia practicó Mary resultó su convencimiento de que el novio era una mujer. La demandante entregó al Tribunal los retratos de Jack, que lo representaban como un joven barbado, de rostro inteligente, ojos vivos y pelo negro partido por una raya en el centro de la cabeza. Algunos periodistas han hablado con el joven Jack, y éste no sólo niega que sea mujer sino que dice que nunca ha conocido a Carolina Shieken, que se asegura es su verdadero nombre. La solución del asunto se ventilará hoy o mañana ante el Tribunal que ha recibido la denuncia de Mary Holdonawetz.

El descanso dominical

Violación de la ley

Es cuestión muy corriente de que las leyes dictadas, se echen en «bolsillo rotos». Y a estar a una denuncia que se nos ha hecho, entre nosotros ocurre esto con ley del descanso dominical: pues, son varias las casas que la violan con evidente perjuicio para quienes la cumplen estrictamente. Ocorre que hay casas que este día festivo, y obligado por disposiciones a cerrar, permanecen abiertas haciendo el gran negocio, mientras otras son perjudicadas.

BIOGRAFO

Como de costumbre se realizará mañana en el Cine Helvético, una interesante función de biógrafo. A tal efecto se ha confeccionado un programa sumamente novedoso. Figura en él «El hijo del viejo», una de las más notables comedias americanas que se vienen exhibiendo. Tiene en este film Elaine Hammerstein, uno de los más hermosos trabajos realizados en su delicado arte, pues, el rol de protagonista que es encarnado por ella, le da amplio campo para demostrar sus salientes actitudes de artista.

Completan el programa otros films también interesantes: Pathé Journal N.º 719 actualidad, 1 acto, y «Pálvora a pasta», una de las recientes creaciones del insuperable Cacaseno.

En el Suizo

En este hermoso hotel, se realizará esta noche una función de biógrafo. Ha sido confeccionado al efecto

interesante programa. La amplia sala del Suizo, se ha de ver esta noche, indudablemente, repleta de público.

LAS HELADAS

Tenemos noticias de que los frutos de los últimos días, provocaron algunas heladas, las que se presume habrán perjudicado en algo la cosecha de trigo en nuestro departamento, que se esperaba, a juzgar por la forma en que se encuentran, que darían un rendimiento como pocas veces hemos tenido.

Estas heladas, vienen precisamente en el peor de los momentos, cuando se encuentran en completa floración y por consiguiente no es difícil que tenga una influencia en contra de lo que esperábamos de la próxima cosecha.

HIPICAS

La calificación de mañana

Mañana se correrá en la pista «Los Tres Pasos» de Robinson Viera, la calificación concertada entre los conocidos caballos:

«Noble» de A. Alles, «Martín Fierro» de G. Cuñellas, «Verónica» de V. Troche, y «Zapador» de L. Perdomo.

Tiro 500 metros, apuesta 50 pesos de cada parte, a soltar por cinta.

Esta noche a las 21 horas y mañana a las 10 habrá remates de sport en el café Sportman de Rosario.

A nosotros, nos gusta «Verónica», para ganadora.

Aunque no conocemos a los otros contrincantes tenemos algunos datos y además la yegua es de casa y somos localistas.

SE PROHIBE

FUMAR Y DRAGONEAR

Alerta jóvenes y viejos! «Se prohíbe fumar y dragonear». Este es un letrero, que según se nos ha informado, se colocará los días festivos, cuando la afluencia de público es numerosa a la plaza de deportes de Colonia Valdense. Así, pues, que esa juventud que tomó ese lugar, además que como lugar para ejercicio físico, como recreo espiritual, en que podría «alegrar el ojo», cambiando tiernas miradas con una chica, o saboreando un oloroso habano, está arruinada en su programa.

Se nos dijo más: se nos dijo que si alguien haciendo caso omiso de aquel aviso, por considerarlo injustificado, se permite fumar o hablar con una chica, dentro de aquel paseo que nosotros creemos público, se le acerca alguien, y con palabra firme

le hace constar que están absolutamente prohibido esos procedimientos.

¡Conque, hasta en los lugares de público recreo se imponen condiciones!

¿No será ésta obra de algún fanático partidario del celibato?

LEEMOS

TELEFONO DE ALTA VOZ

Norte América se propone pasar a la historia con sus inventos notables, o con el perfeccionamiento de otros de origen distinto, ampliados y modificados por los técnicos yanquis.

Dentro de breves días, es decir, simultáneamente con la conferencia de desarme, se pondrá en funcionamiento una nueva aplicación de la telefonía, mediante la cual un orador, que esta vez será Mr. Harding, mientras habla en Washington será escuchado en San Francisco, distante, 3.000 millas, en Nueva York, 300 y en Chicago, que dista 1.200 millas.

Todo por medio de un minúsculo teléfono perfeccionado que cabe perfectamente en un cestillo o en una caja pequeña.

No está lejano pues, el día en que podremos comunicarnos tranquilamente por teléfono con el viejo mundo.

El teléfono de alta voz, por lo menos, así permite esperarlo.

Fiestas del trabajo

Local Antonio D. Ribeiro

Buenas perspectivas se presentan para el remate que se efectuará en este acreditado local situado en La Laguna, departamento de Colonia. Los negocios ganaderos aunque despacio se van encarrilando nuevamente hacia la regularización de ventas, así que para el día del torneo seguramente habrá más corriente de negocios.

Figuran entre otras muchas consignaciones de importancia inscripciones como Ramón Villar con 50 piezas ganado hereford y 30 piezas ganado durham; J. Mac Alister con un excelente lote de ganado de cría por su calidad y cantidad; Jesús Vidart con 55 novillos durham y hereford, buena clase y estado, un lote vacas para invernar; Domingo Avelino con 40 piezas ganado de cría bueno; Manuel Jorajuria con un lote vacunos grandes; «Los tres euca lipptos», de Sebastián Echave, con un lote vacas hereford de clase; Lorenzo Avelino con 40 novillos gordos y 20 vacas gordas; Victoriano Pérez con 75 novillos de 3 años y 25 novillos de 4 años durham y hereford calidad y gordura; Doroteo Fernández con 74 novillos de 2 y 3 años, buena procedencia.

Además se anuncia por el escritorio del señor Fernando J. Carballo la liquidación para el mes de Febrero de 1922, de las varias haciendas que pueblan los campos del señor Nicolás Recarte de Chileno, Dpto. de Colonia y se organiza desde ya en el mismo Local Antonio D. Ribeiro el remate de Diciembre que será para el día 17. Se ofrecen también los siguientes negocios de compra, arrendamientos, venta etc. de campos casas y ganados. Se venden: 1 casa quinta en Villa Colón, 2 casas quintas en Paso de la Arena, 2 casas quintas en Paso de Molino, 4 departamentos construcción moderna, alquilados y de buena renta, 700 hectáreas campo en Soriano, campo flor, 80 hectáreas campo en San Juan de departamento Colonia, 4.800 hectáreas campo de buenas pasturas a 90 kms. de Artigas, 23 pesos la

unidad, poblaciones montes agnadas etc. 413 hectáreas campo en Colonia, 320 hectáreas campo en Colonia, 300 hectáreas campo en Colonia, 500 hectáreas campo en Durazno.

En arriendo: 3.000 unidades campo en Soriano, próximo a Estación, 500 hectáreas campo en Durazno, disponible, 1.800 unidades campo flor en Soriano próximo a Estación.

En venta: 630 unidades campo especial en Soriano sobre Estación. Pequeña estancia instalada. Precio \$ 98 unidad.

300 mil pesos sobre hipoteca de campo en cantidades no menores de 50 mil pesos. En caso de desearse menos cantidad consultar.

Ganados: Cualquier cantidad de novillos, vacas, ganado de cría, ovejas, capones etc. de media sangre en Artigas. En caso de intereses solicitar lo que se deseen. A la firma de responsabilidad facilitadas en el pago.

FOOTBALL

¡Aprobado!!

El miércoles por la noche se llevó a cabo en la sede social de Peñarol, la reunión con que se daba por terminado el estudio de los estatutos que han de regir la nueva institución de football, que quedará fundada entre nosotros. Asistieron los siguientes delegados: por Nacional, Juan J. Greisinger; por Uruguayo, Vicente Álvarez y Miguel Antolabirre; por River Plate, Rodolfo Begle y por Peñarol, Emilio T. Häberli y Humberto Romano.

Antes de dar comienzo al estudio de los reglamentos, la mesa da cuenta de haber recibido una nota de Artesano por medio de la cual, la directiva de esta institución se manifiesta de acuerdo con la actitud de sus delegados al retirarse.

Luego se entró al estudio de los artículos que restaban del reglamento, aprobándose todos ellos sin mayores discusiones. Al levantarse la sesión en medio del mayor entusiasmo de los delegados, se tomó como

El equipo de los de La Uruguay es bastante braveton. Está formado así:

Baltazar Naviliat, Nicolás Cáceres, J. M. Urtazú, Ramón Sánchez, Pedro Guerra, Aurelio Mermisot, Erisio Degregori, Walter Widmer, Manuel Odriozola, Tomás Morales y Rodolfo Arcieri.

El pronóstico del «Chueco», para este partido, da el triunfo a los de la Casa Odriozola por 3 goals a 0. ¿No te quedará grande?

Para esta noche

Han sido convocados para una reunión que se realizará esta noche en el local del Club Atlético Peñarol, los jugadores del primer cuadro aurinegro.

Como los asuntos que deben tratarse son de gran interés, es de presumir que no ha de faltar ni uno de los elementos que defienden los colores aurinegros.

«¡Peñarol!»

Ha llegado a nuestra localidad el número 5 de esta revista que la institución del mismo nombre montevideana edita.

River al Saucé

Se trasladará mañana al Puerto del Saucé a fin de medirse con el segundo cuadro del Independiente de aquella, el equipo de igual categoría local River Plate.

Este encuentro indudablemente dará lugar a resultados interesantes, y reunirá en el field de Independiente, muchos aficionados.

El equipo local irá formado así:

Saturno Benítez, Celestino Benítez y Alejo Gómez; Gregorio Sánchez, Luis Begle y José E. Schmidt; Ricardo Soma, Carlos Terán, Dalnairo Britos, Leopoldo Bastero y Rodolfo Begle; suplentes: Miguel García, Marcelino Pereira y Amador Fuentes; delegados: Miguel Menny y Ricardo Baumann.

De fiesta

La gente de Brianza mañana está de fiesta. Tienen proyectado un paseo campestre a la Piedra Chata. No हमें con-

de las elecciones y partidas como esa había varias.

Demás está decir que el jefe de policía estuvo de acuerdo con el gastito.

Vida social

Prosiguen con gran actividad los trabajos para la organización de la kermesse que se efectuará en los días 24 y 25 de Diciembre. El jueves 10 del corriente se reunió la Comisión Directiva resolviendo que dicha kermesse se hiciera en el local del señor Esteban Mendaña, calle 33 esq. Colonia y que además por coincidir la kermesse con la fiesta del 25 de Diciembre se hiciera en esos días un gran árbol de Navidad.

Son varias ya las donaciones recibidas en objetos y dinero de Rosario, San José, Arroyo Grande y de esta localidad, lo que hace presagiar los más brillantes resultados.

Es de esperar pues que las personas que han recibido la circular y aún no han enviado su donativo presten cuanto antes su apoyo a la realización de esta obra.

La Comisión

Manuel Duale acompañado de su señora esposa.

Con el mismo destino se ausentó la señora María W. de Wibmer.

Para Tarariras la señora Aurora Pérez de García.

Partió hoy para Rosario donde pasará una breve temporada la señorita Helvecia Andreoli.

De Montevideo se encuentra en esta el señor Carlos Francés.

Estuvo de Colonia Española el joven Samuel Pérez.

Para Montevideo la señora Bárbara S. de Schussel acompañada de su hija Rosalía.

Regresó a San José después de pasar varios días en ésta el joven Lito Minetti.

Procedente de Colonia se encuentra en ésta el Sub-ins-

Cine HELVETICO

DOMINGO 13 DE NOVIEMBRE

Estreno Super Programa Rex de lujo

EL HIJO DEL VIEJO

Deliciosa comedia americana creación de la bella actriz ELAINE HAMERSTEIN
Producción moderna de 1921

resolución particular, la de celebrar una fiesta popular, como aprobación a la hermosa obra realizada.

Nosotros enviamos nuestras sinceras felicitaciones a quienes han laborado por llevar a feliz término tan magna obra.

Se «atracan»

Hubo un titubeo de último momento en la concertación del match, entre los empleados de la casa Greisinger y los de la Panadería La Uruguayo, que peligró en ciertos momentos la realización del partido. Pero, felizmente la intervención de una colosa delegación de los primeros en que intervenía de casualidad Cucharita—se entrevistó con Viruela y su gente y todo quedó arreglado. Mañana, pues, habrá ocasión de presenciar uno de esos encuentros colosos, en que veintidos contrincantes corren en pelotón tras el globo—los primeros momentos se entiende, por que luego se cansan.—Este tendrá lugar en el field de Nacional, por la mañana.

De las filas del team de la casa Greisinger que hicimos conocer el número anterior hay un desertor, con causa justificada: «Pobre Gaucho Viejo», que lo reemplazará Antenor. De Juancito no se sabe seguramente si «actuará o no». Ha dicho a unos que sí y a otros que no. Se resolverá a última hora. ¿Cuál será su actitud? Nosotros decimos que juega.

seguido respecto a este festival mayores datos. No concretamos a expresarles nuestros sinceros deseos; que se diviertan.

Pensar de preso...

No hay nadie está desierta la plaza. No veo hoy ese valen de gente. Si está la plaza allí enfrente. Que a la novita el galán su brazo onlaza.

Ni la grey infantil que se solaza. Ni la pallisa paseando reverente. La música no está que recrea la mente. Y a los sentimientos que al cielo ensalza.

Ahi está el uno y otro preso. Uno con rasguños y el otro parece liso. Mi compañero ha recibido noticia mala.

A mi dicéme que esta tarde salgo. Y si cierto saldré, preguntaro si algo. Hay en la plaza... vestida de regia gala.

Francisco P. Martorena

(En la Comisaría 1.ª de Colonia en la mañana del lunes 13 de Noviembre de 1921)

ANÉCDOTAS

La clientela del Presupuesto

Siendo jefe de policía del departamento de Durazno un conocido político de aquella zona, un día tuvo la ocurrencia de examinar el presupuesto de su personal. Uno de los capitales le llamó la atención: «Higado, \$ 25.

—¿Qué es esto?—preguntó a su secretario.—«Higado 25 pesos... Yo no como higado, al menos a sabiendas!»

—No se trata de usted, señor Jefe, sino del gato. Era en las proximidades

pector Departamental de Escuelas señor Teófilo Davyt. —Nos visitó de Colonia Valdense el señor Natalio Sánchez.

En Rosario

A un gran festival de carácter popular, dará lugar la inauguración de la kermesse organizada en la vecina ciudad de Rosario, por una comisión de damas a beneficio de las Cantinas Escolares. El entusiasmo despertado entre aquella generosa sociedad, para este festival de beneficencia es estupendo, siendo por consiguiente, de esperar un éxito colosal.

Los trabajos pertinentes a la organización han sido perfectamente encaminados.

Hoy, pues, a la 21, se inaugura este acto, siguiendo mañana la venta de entradas.

Hemos sido invitados deferentemente por la comisión de damas, a lo que quedamos sumamente agradecidos.

Enfermos

El joven Julio Aranda Carro se encuentra molestado en su salud.

Agradecimiento

Los deudos del señor José Klappembach, muy agradecidos.

Enlaces

Ha quedado concertado para fecha próxima la boda de

Zapatería Moderna de Rosario Sacco

Casa fundada en el año 1916

Al lado de la Casa Greising—NUEVA HELVECIA

premiada con el PRIMER PREMIO en la Exposición Industrial celebrada en Nueva Helvecia en 1918

Se avisa

a los miembros de la Congregación Evangélica que el día de despedida que se ofrecerá al pastor señor Arnoldo Richter con motivo de su próximo enlace se efectuará el día 27 del corriente a las 3 de la tarde en los salones del Hotel Suizo. Las tarjetas están en venta en el Hotel Suizo, casa de Juan Wüth y Otto G. Wallich hasta el día 24 del corriente.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 11 del mes de Noviembre del año mil novecientos veintuno, a las diez horas, A petición de los interesados, hago saber: que han proyectado unirse en matrimonio don **Alberto Emilio Hirsigir**, de nacionalidad Oriental, de veinte años de edad, de estado soltero, de profesión quejero, domiciliado en esta sección y doña **Maria Fausta Errecarte**, de nacionalidad Oriental, de diez y seis años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieran algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firme para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días, como lo manda la ley.—**Juan E. Marauda**, Oficial del Estado Civil.

Aguatero se ofrece con tres animales para una trilladora.—Por informe a Troche, casa González Hnos.

la señorita **Maria Fausta Errecarte** con joven **Alberto Emilio Hirsigir**.

—El 28 del corriente tendrá lugar entre nosotros el enlace de la señorita **Luisa Vallbracht** con el Pastor **Arnold Richter**.

Neurológicas

Tras breve enfermedad, dejó de existir anoche, la señora **Margarita B. de Montivero**, extensamente conocida entre nosotros donde ejercía la profesión de enfermera. Muchas han sido las personas que se han visto obligadas a usar de sus servicios, teniendo palabras para su comportamiento, pues su corazón bondadoso y su temperamento resuelto le daban más que suficientes condiciones para el desempeño de su delicada profesión. Reinae paz eterna en la tumba de **Margarita**.

—Esta madrugada dejó de existir la antigua vecina de esta localidad señora **Sofia W. de García**.

La extinta gozaba de general estimación entre sus numerosos relaciones, donde la noticia de su fallecimiento ha causado honda pena.

Su sepelio se realizará mañana a las 8 en el Cementerio Protestante.

Hay paz en la tumba de la buena anciana y lleguen a sus dueños nuestras francas palabras de resignación.

En el Centro

Por información equivocada dijimos en el número anterior que la Asamblea General Extraordinaria del Centro Helvético se realizaba anoche viernes, cuando en realidad esta reunión deberá realizarse hoy a las 20.30.

Conste así.

Funerales

Se realizó hoy en la Iglesia de Rosario un funeral en sufragio del alma **Adelina S. de Sánchez**. Numerosa concurrencia asistió a este acto religioso.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.30 a 0.35 fresco según clase y 0.00 a 0.50 seco

Crema butírométrica.—Su precio establecido es de \$ 1.65 Manteca.—Se cotiza de 1.20 Cera.—0.65

Miel.—el kilo 0.75

Herrería Del Balcón

— DE —

JUAN A. BEGLE

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que nadie debe hacer verjas de hierro sin consultar los precios de mi casa.

TELEFONO N.º 35 NUEVA HELVECIA.

Antes de comprar artículos de tienda

consulte los precios y verá en la

CASA BLANCA de Amarán Zetune

CALLE 18 DE JULIO

a pocos metros del café del señor Meny

OCCASIÓN!!

SE VENDEN

- 1 arado OLIVER (doble)
- 1 » RUSO de carro (una reja)
- 1 » carpador
- 1 rastra dientes (3 hojas)
- 1 máquina sembradora
- Chapas de zinc, en buen uso
- 5 yeguarizos de tiro

Por informes a **DOMINGUEZ Hnos.**

Gallinas de 0.00 a 1.20
Pollos 0.70 a 0.80
Huevos 00 a 13

Concejo Auxiliar de Administración
NUEVA HELVECIA

AVISO

Se hace saber a los señores contribuyentes de los impuestos por despacho de bebidas, y mesas de Billar, que de acuerdo con lo que determina la Ley de Continuas Escuelas en vigencia en su art.º 10 deben presentar ante este Concejo Auxiliar las patentes de giro respectivas, dentro del término de veinte días a fin de ser respondidas las estampillas correspondientes, las que serán inutilizadas por esta oficina.

Las infracciones serán penadas con multas según las circunstancias de cada caso dentro del mínimo y del máximo de cinco pesos a veinte pesos Art.º 12 de la Ley citada.

Agustín Mallarini, Secretario

AVISO

En cumplimiento de la ordenanza dictada por el Concejo Departamental de Administración con fecha 4 de Agosto del corriente año sobre la extirpación del abrojo grande, este Concejo ha dispuesto hacer saber que atento al desarrollo que día a día va tomando el abrojo grande con evidente perjuicio para los intereses agropecuarios, sin que los propietarios u ocupantes de terrenos se dediquen a la extirpación, se les imponen la obligación de proceder de acuerdo con lo que establece la ordenanza, extirpando el abrojo grande dentro de los predios que ocupan y en la mitad de los caminos y extensión que limitan sus predios, aplicando a los contraventores una multa de cuatro pesos por primera vez y de diez pesos por la segunda, sin perjuicio de que el Concejo Auxiliar mande extirpar el abrojo por cuenta del propietario o encargado. Las penas se harán efectivas des

pués de los treinta días de la promulgación de la presente. Nueva Helvecia, Noviembre 8 de 1921.

Andrés Prieto, Pte.

Agustín Mallarini, Secretario.

Se vende un FORD En perfecto estado. Por informe con el señor Alfredo Frey. Nueva Helvecia.

Se vende un auto Buick cuatro cilindros marcha garantida, está desarmado para que el interesado pueda observar interiormente. Por informe a esta imprenta.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, doctor don **Atilio C. Brignole** y lo proveído por este Juzgado en los autos caratulados "Sucesión de Elisabeth Schegg de Spori", se hace saber al público que el día 25 de Noviembre próximo a las cuatro horas, en la puerta de este Juzgado y por intermedio de pregonero, acompañado del suscripto Juez de Paz, se va a proceder a la venta en pública almoneda de cuatro chacras de terreno situadas en esta Sección, compuestas de: catorce hectáreas 7576 metros cada una y en cuatro lotes; a saber: 1.º La chacra señalada en el plano de la Colonia Suiza con el N.º 243 y que linda al Noroeste con don Juan Frey, al Noroeste con la Sucesión Berger, al Suroeste con la chacra N.º 244 y al Sureste con camino público; 2.º La chacra N.º 244 que linda al Noroeste con don Juan Frey, al Noroeste con la chacra 243, al Suroeste con la Sucesión Collo al Sureste con camino público; 3.º La chacra N.º 77 que linda al Noroeste con camino público, al Noroeste con la chacra N.º 278, al Suroeste con don Juan Gfeller y al Sureste también con don Juan Gfeller; y 4.º La chacra N.º 278, con poblaciones, que linda al Noroeste con camino, al Noroeste con la Sucesión Hugo, al Suroeste con la chacra N.º 277 y al Sureste con don Leoncio Wey. Se previene: 1.º que no se admitirá oferta que no cubra la base de ciento treinta pesos cada hectárea; 2.º que cada mejor postor deberá consignar el diez por ciento de su oferta en el acto de serle aceptada, a efecto de lo dispuesto en el Art. 919 del Código de P. Civil; y 3.º que los títulos y demás antecedentes se encuentran en esta Oficina a disposición de los interesados. Nueva Helvecia, Octubre 26 de 1921. **Juan E. Marauda**, Juez de Paz

Especialidad en calzado sobre medida, trabajando siempre con excelente material de clase superior. Surtido permanente en calzado de todas medidas y gustos.—Se hacen composturas de todas clases. **GRAN REBAJA DE PRECIOS**—Los que quieran comprar barato tienen que aprovechar esta ocasión con prontitud.—Hay una gran cantidad de zapatos blancos para vender a todos precios 1.50, 1.60, 1.70.—Hay un gran surtido de calzado moderno para el que quiere calzar bien; gran cantidad de botas y zapatos Luis XV; gran cantidad de polainas; un excelente surtido de botines última novedad para hombres; botines caoba, ARTICULOS DE FOOTBALL. La casa se esmera en toda clase de medidas. Se hacen también toda clase de composturas con prontitud y esmero.

Se atienden toda clase de pedidos por mayor y menor.

Teléfono Helvético número 29.

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 0.60 el kilo de grasa butírométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Srvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

MUEBLERIA "LA FLOR"

de Roberto Castiglioni

Hago saber a mi numerosa clientela y al público en general que he recibido un buen surtido de muebles, sillas, cuadros, camas de hierro y artículos de fantasía que vendo a precios sumamente bajos.

NUEVA HELVECIA

Al comercio y al público

De acuerdo con la ley de 26 de Setiembre de 1904 hago saber al público que con esta fecha he vendido o don Germán Putschner toda la parte que me correspondía en el negocio comercial denominado «Bar Avenida», sito en este paraje—Colonia Suiza—con todo su activo, quedando a cargo del que suscribe las cuentas a pagar de dicho negocio.

ETSEBIO P. ARROQUI

Nueva Helvecia, Octubre 20 de 1921.

Campo

Se venden tres fracciones de campo, con facilidad de pago.

Primera 86 hectáreas especial para agricultura y ganadería. Tiene monte de eucaliptus y un extenso monte de mimbres ya explotable. Aguada permanente. Dista de Nueva Helvecia 15 kilómetros y 3 de Estación Cufre. Disponible para Enero de 1922.

Segunda En el departamento de San José, compuesta de una superficie de 73 hectáreas especial para agricultura y ganadería. Tiene pozos con molino, tanque y bodega; a siete kilómetros de Estación Cufre.

Tercera Un área compuesta de 66 hectáreas en Costa Rosario especial para ganadería. Aguadas en el Arroyo Rosario y una cascada permanente, monte natural. Dista de Nueva Helvecia 25 kilómetros y 18 de Estación Cufre. Disponible en caso de venta.

Las tres fracciones completamente cercadas. El área y distancia de estos campos se menciona más o menos. Tratar con **SECUNDINO VIERA**, Estación Cufre.

Profesionales

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Carlos A. Jourdan médico cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. Nueva Helvecia.

Teresa Logullo de Reyes.—Parte ra, ofrece sus servicios profesionales y recibe pensionistas en su domicilio Avenida del Puerto frente al comercio del señor Couto—Colonia Suiza.

Eduardo Duarte (Chio)—Procurador.—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle 18 de Julio entre 25 de Agosto y Golón y ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, transmisión de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Vicente Alvarez—Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.

Señores fumadores TABACO

44

marca registrada especial calidad

Pruebenlo y se convencerán Con un 44 % premiado

En venta en el comercio de esta plaza y del Dpto. UNICOS AGENTES

DOMINGUEZ Hnos.

Fernando J. Carballo

NOVIEMBRE

19

S A B A D O

47 Remate feria Nacional de Ganadería EN EL LOCAL

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna Dpto. de Colonia

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase. Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevard España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

Gran pichincha

Se vende

- 1 molino Aer-motor modelo más grande con depósito de 6000 litros
- 1 motor New Way de dos cilindros y 12 H.P. sobre carro, de acero
- 1 molino para harina maíz con elevadores completo de correas
- 1 break en perfecto estado
- 1 juego arcos para carro nuevos para tres caballos (algo especial)
- 1 juego arcos para carruajes completamente nuevo con platinos
- 1 sierra circular con mesa

Por informes en esta imprenta

Bolos Bermifugos

Contra el gusano del estómago de los yeguarizos

Soliciten precios a

Dominguez Hnos.

quienes se encargan de venderlos

TEL. 19 KARLEN

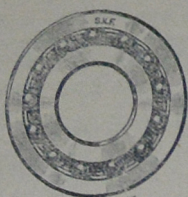
N. HELVECIA

Hotel "Progreso"

de P. Lacava (hijo)
Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coche y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza

RICARDO INGOLD
Especialista en trabajos complicados
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO



COJINETES
SKF
PARA
TRILLADORAS

AHORRAN ACEITE

El batidor precisa ser lubricado solamente UNA vez por cada zafra

Le recomendamos usar solamente aceite y grasa pura, libre de ácidos y alcalinos y otras impurezas, que pican el acero pulido y lo echan a perder.
Conviene también proteger el cojinete contra la entrada de polvo y tierra, por medio de nuestros aros de fieltro.

Pida nuestro folleto «Cuidado y Engrase de los Cojinetes S. K. F.» el cual lo enviamos gratis.

COMPANIA SUDAMERICANA S. K. F.
URUGUAY, 1028—MONTEVIDEO

Fotografía

"Pedro Chabalgoity"

CALLE ARTIGAS N.º 461

(FRENTE A LA CARCEL)

SAN JOSE

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.



PARA PRIMAVERA Y VERANO

se ha recibido un gran surtido de camiseros lisos y de fantasía para confeccionar toda clase de prendas sobre medida, a lo que me dedico especialmente.

En sombrero de fieltro y paja hay 15 formas distintas

Gran surtido en camisería y demás artículos para hombres Todo a precio reducido como ofrece la gran SASTRERIA, MERCERIA y SOMBRERERIA "Siniscalchi"

Calle 1a de Julio entre colon y 25 de Agosto
Francisco J. Siniscalchi.
NUEVA HELVECIA

Valdivia

La famosa cerveza clara, tipo Estrasburgo es exquisita

Extracto de malta Montevideana

Es el mejor alimento-tónico conocido

Todos los médicos del país lo recomiendan

Soc. Anón. Agente
Cervecería Montevideana EN COLONIA SUIZA
MONTEVIDEO Conrado A. Gubler

"Garage Iturralde"

DE

Alejandro y Rodolfo Iturralde

Sub-agentes automóviles OVERLAND 4 y WILLYS KNIGHT de la casa Juan Shaw

Unicos concesionarios bujías italianas O. L. M.

Taller de reparaciones

Nafta, aceites, cubiertas, cámaras y accesorios en general

Durazno 2165/9 • Teléfono «La Uruguaya» 2170 (Cordón)

MONTEVIDEO

<p>POLVOS HORMIGUICIDAS FULMINA</p> <p>Se emplea sin máquina ni molestos aparatos. Uso fácil</p> <p>PARA FUMIGACIONES con cualquier clase de máquina</p>	<p>FULMINA</p> <p>Con una pequeña dosis vertida sobre el sendero donde transitan las hormigas, basta para exterminar millones de ellas en pocos minutos.</p> <p>Acción rápida</p>	<p>Gimexida FULMINA PERFUMADA</p> <p>Extermina los chinches instantáneamente, destruye las crías y esteriliza el mueble impidiendo criar nuevamente. Uselo y dormirá tranquilo.</p>
--	---	--

Exclusividad para la América del Sur: ARMESTO & ORGA - Colonia 1096, Montevideo

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO \$ 25.000.000,00

CAPITAL INTEGRADO \$ 20.335.955,15

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES: Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascaño, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Luján, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcantías; Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes.....	8 por 100
Vales.....	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública.....	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Préstamos Hipotecarios.....	7 por 100
Préstamos especiales con garantía.....	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro Hasta \$ 100.000,00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	1 por 100
Caja de Ahorros	8 por 100
Caja de Ahorros con Alcantías	1.000,00 máximo 6 por 100
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo	
Fijo (a vencer cada seis meses)	50.000,00 4 1/2 - 100

Cajas de Ahorros, mayores sumas Convencional.
Las sumas mayores de \$ 1.000,00, en Cajas de Ahorros con Alcantías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituido el depósito.

Plazo fijo a tres meses.....	Hasta \$ 50.000,00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses.....	Hasta \$ 50.000,00 4 por 100
Plazo fijo a un año.....	50.000,00 4 1/2 por 100
Mayor plazo.....	Suma Convencional.

Por los depósitos a plata no se abonará interés.

Horas de Oficina

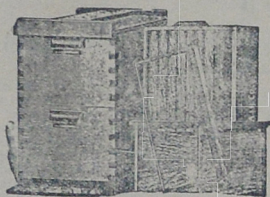
Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Gerente.



LAS COLMENAS LANGSTROTH

de 10 cuadros movibles, forman la base de cada apiario moderno.

La apicultura no es solamente un pasatiempo interesante, sino una industria, la que, con inversión de poco capital y con poco trabajo, da pingües ganancias.

La miel es un alimento muy sano y nutritivo, de gusto delicioso y un buen sustituto del azúcar.

PIDA DATOS Y CATALOGOS A

GOLDKUHL & BROSTROM LDA.

URUGUAY, 1028—MONTEVIDEO

Almacén "EL IDEAL"

de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que segure sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza • Teléfono núm. 15

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre

—DE—

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Se vende un brocal de de aligibe.
Por informes en esta imprenta.

Zapatero Oficial se necesita para trabajar por mes o por pieza de todo trabajo. Calle General Flores 240 frente al Hotel Esperanza Colonia

Automovilistas!

Maquinarias modernas y Oficiales competentes

nunca le harán un mal trabajo
Una prueba le convencerá de esta aseveración y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización

—DE—

Agustín Gis

Sarandí esq. Rivera.

Rosario Oriental.

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA